



Mot du Co-organisateur du FOCUS Québec

C'est suite à une initiative commune du Festival international d'art vidéo de Casablanca (FIAVC) et de Rhizome, en collaboration avec le Bureau du Québec à Rabat, qu'est née cette idée de mettre le Québec à l'honneur pour la 26^{ème} édition du Festival en 2020 sous le vocable FOCUS Québec.

Fort d'une première présence poétique à l'édition 2019 avec la présentation du spectacle poétique « Plus haut que les flammes », Rhizome a d'abord invité en septembre de la même année son directeur, Majid Seddati, afin qu'il puisse rencontrer une diversité d'organismes artistiques et ainsi préparer cette présence québécoise forte et diversifiée. À la fin de son séjour, une programmation préliminaire fut faite et le projet a pu faire son envol avec l'appui du Conseil des arts et des lettres du Québec, du ministère de la Culture et des Communications du Québec ainsi que du Bureau du Québec à Rabat. Malheureusement, la pandémie mondiale a tout bouleversé et cette présence québécoise, qui devait prendre l'affiche en avril 2020, fut d'abord annulée puis reportée à 3 reprises.

Jusqu'à aujourd'hui... un an et demi plus tard !

À force d'entêtement et de persévérance, FOCUS Québec revient donc en force en permettant à neuf organismes de Québec, Montréal et Saguenay, ainsi qu'à deux artistes et un programmeur indépendants de présenter, du 23 au 27 novembre 2021, plus d'une vingtaine de propositions artistiques et autres activités originales dans divers lieux de Casablanca, mais aussi à Rabat et Marrakech.

Poésie, danse, performances, installations, réalité virtuelle & augmentée, programmations vidéo et de courts-métrages, colloque et workshops, c'est sous le thème « Corps en immersion » que se dérouleront ces multiples activités qui sont autant de possibilités de rencontres et de réseautage pour les artistes et une vitrine sans pareille pour la création actuelle multidisciplinaire québécoise.

Créé en 1993 par la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines Ben M'sik en partenariat avec les instants vidéo de Manosque, le Festival international d'art vidéo de Casablanca se positionne aujourd'hui comme le pionnier et le

leader de l'art vidéo et de la création numérique en Afrique et dans le monde arabe. Depuis plusieurs années déjà, le FIAV a quitté le strict terrain de l'art vidéo pour s'ouvrir à différentes formes artistiques scéniques telles la performance, l'art numérique, la musique, la danse et la poésie.

Présents depuis près de 20 ans, les artistes québécois ont su non seulement apprécier la convivialité de ce festival mais également marquer son évolution par leurs apports créatifs. Entre le Québec et Casablanca, un lien historique privilégié s'est installé au fil des ans ; il est donc tout naturel que le Québec y soit, pour la première fois, invité d'honneur.

Et pour bien marquer le coup, le FIAV innove encore une fois en tenant les premières Rencontres professionnelles en arts numériques, mettant en présence artistes et professionnels du Québec et du Maroc, et en organisant, en collaboration avec Inter/Le Lieu, art actuel, le colloque

« Corps en immersion ».

Cette présence collective marquée en terre maghrébine permet d'établir des contacts avec des diffuseurs d'autres villes marocaines, dans lesquelles l'Institut français est très actif. Être présent dans ce marché à dominance francophone ouvre potentiellement de nouveaux débouchés pour les artistes et les organismes de création québécois, tout en confirmant et accroissant leur reconnaissance dans le milieu des arts. Il place le Québec en tant que figure centrale, actuelle et pertinente, de la création artistique multidisciplinaire.

Activité de réseautage tout autant que diffusion des productions artistiques québécoises, ce FOCUS Québec ouvre d'emballantes perspectives futures. Le Maroc, de par sa situation géographique (Afrique du Nord) et sa langue d'usage (le français), laisse entrevoir d'énormes potentialités pour le rayonnement des productions artistiques québécoises non seulement en son sein, mais aussi dans tout le Maghreb et même l'Afrique francophone. C'est du moins le souhait que nous formulons.

Yves Doyon

Co-organisateur du FOCUS Québec

Word of Co-organisateur of FOCUS Québec

It is following a joint initiative of the International Festival of Video Art of Casablanca (FIAVC) and Rhizome, in collaboration with the Office of Quebec in Rabat, that the idea was born of putting Quebec in the spotlight for the 26th edition of the Festival in 2020 under the name FOCUS Québec.

With a first poetic presence at the 2019 edition with the presentation of the poetic show «Higher than the flames», Rhizome first invited in September of the same year its director, Majid Seddati, so that he could meet a diversity of artistic organizations and thus prepare this strong and diversified Quebec presence. At the end of his stay, a preliminary program was made and the project was able to take off with the support of the “Conseil des arts et des lettres du Québec”, the “Ministère de la Culture et des Communications du Québec” as well as the “Bureau du Québec”. Flap. Unfortunately, the global pandemic changed everything and this Quebec presence, which was to take place in April 2020, was first canceled and then postponed 3 times. Until today ... a year and a half later!

By dint of stubbornness and perseverance, FOCUS Québec is therefore back in force by allowing nine organizations from Quebec, Montreal and Saguenay, as well as two artists and an independent programmer to present, from November 23 to 27, 2021, more around twenty artistic proposals and other original activities in various places in Casablanca, but also in Rabat and Marrakech.

Poetry, dance, performances, installations, virtual & augmented reality, video programming and short films, colloquium and workshops, it is under the theme «Body in immersion» that these multiple activities will take place which are as many possibilities of meetings and networking for artists and an unparalleled showcase for current multidisciplinary Quebec creation.

Created in 1993 by the Faculty of Letters and Human Sciences Ben M'sik in partnership with the instants vidéo de Manosque, the International Festival of Video Art of Casablanca is today

positioned as the pioneer and leader of video art and digital creation in Africa and the Arab world. For several years now, the FIAV has left the strict field of video art to open up to different scenic artistic forms such as performance, digital art, music, dance and poetry.

Present for nearly 20 years, Quebec artists have known not only to appreciate the conviviality of this festival but also to mark its evolution through their creative contributions. Between Quebec and Casablanca, a privileged historical link has established itself over the years. It is therefore only natural that Quebec be, for the first time, guest of honor.

To mark the occasion, the FIAV innovates once again by holding the first Professional Meetings in Digital Arts, bringing together artists and professionals from Quebec and Morocco, and by organizing, in collaboration with Inter / Le Lieu, Art Today, the conference

«Body in immersion».

This strong collective presence in the Maghreb region makes it possible to establish contacts with broadcasters from other Moroccan cities, in which the French Institute is very active. Being present in this predominantly French-speaking market potentially opens up new outlets for Quebec artists and creative organizations, while confirming and increasing their recognition in the arts community. It places Quebec as a central, current and relevant figure in multidisciplinary artistic creation.

A networking activity as well as a dissemination of Quebec artistic productions, this FOCUS Québec opens up exciting future perspectives. Morocco, by virtue of its geographical location (North Africa) and its language of use (French), suggests enormous potential for the influence of Quebec artistic productions not only within it, but also throughout the Maghreb and even French-speaking Africa. At least that is our wish.

Yves Doyon

Co-organisateur of FOCUS Québec